

Canon

P23-DTSC II

Калькулятор с печатью чека





<https://global.canon/calmanual>

P23-DTSC II

Calculadora / Αριθμομηχανή /
Калькулятор / Számológép /
Kalkulator / Calculator /
Kalkulačka / Калкулятор /
Kalkulator

| | |
|--------------------|----|
| INSTRUÇÕES | PT |
| ΟΔΗΓΙΕΣ | EL |
| ИНСТРУКЦИЯ | RU |
| UTASÍTÁSOK | HU |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI | PL |
| INSTRUCȚIUNI | RO |
| POKYNY | CS |
| ИНСТРУКЦИИ | BG |
| NAVODILA | SL |



E-IM-3335



RU ВАЖНО: ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Прежде чем использовать калькулятор, прочитайте следующие указания и правила техники безопасности. Держите эту листовку под рукой, чтобы обращаться к ней в будущем для справок.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



- RU** ■ Не используйте и не оставляйте калькулятор под прямыми солнечными лучами. Следует также избегать мест, где возможны резкие изменения температуры, высокая влажность, образование пыли и грязи.
- Для чистки корпуса устройства используйте сухую ткань. Не используйте воду и моющие средства.
- Использовать принтер можно только с загруженным рулоном бумаги.
- Избегайте использования калькулятора в местах, где имеются металлические опилки, так как они могут отрицательно повлиять на электрические цепи калькулятора.
- Не помещайте никакие предметы на устройство, особенно на механизм принтера.
- Перед тем как вынимать вилку из электрической розетки, выключайте питание калькулятора.
- В случае короткого замыкания (например, при появлении дыма) немедленно выньте вилку из электрической розетки. Розетка должна находиться рядом с оборудованием, в свободном доступе.

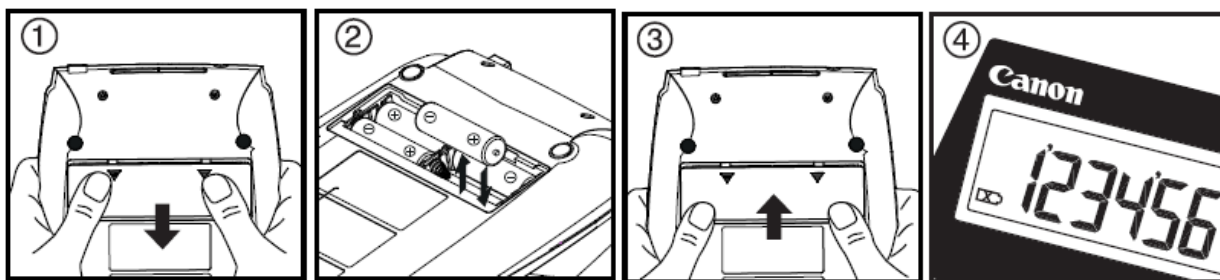
УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

RU УСТАНОВКА

- 1) Снимите крышку отсека элементов питания, сдвинув ее в направлении стрелки (рис. ①)
- 2) Установите 4 новых элемента питания типоразмера AA, как показано на иллюстрации (рис. ②)
- 3) Установите крышку на место (рис. ③)

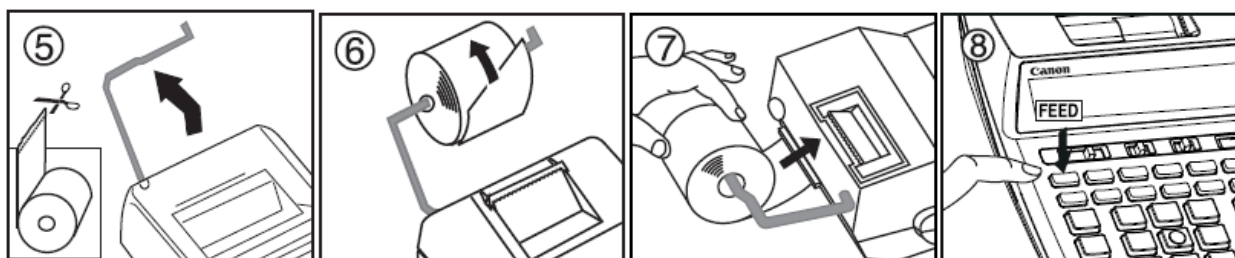
ЗАМЕНА

- Низкий заряд элементов питания может привести к ошибкам при печати или неправильной подаче бумаги. При этом может также не действовать клавиша ON .
- В случае потемнения дисплея, снижения скорости печати или отображения значка «» (рис. ④) может потребоваться замена элементов питания. Для восстановления нормальной работы замените элементы питания.
- Если калькулятор не планируется использовать в течение длительного времени, извлеките из него элементы питания.




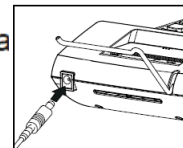
УСТАНОВКА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ

- RU** 1) Поднимите держатель бумаги (рис. ⑤).
 • Устанавливая бумагу, обрежьте ее край, как показано.
- 2) Поместите новый рулон бумаги на держатель. Край бумаги должен находиться в указанном положении (рис. ⑥).
 • Стандартная бумага для калькуляторов — ширина: 57 мм / макс. диаметр: 86 мм
- 3) Введите бумагу в прорезь на Назад стороне устройства (рис. ⑦).
- 4) Включите питание калькулятора. Нажмите клавишу подачи бумаги **FEED**, чтобы продвинуть бумагу (рис. ⑧).



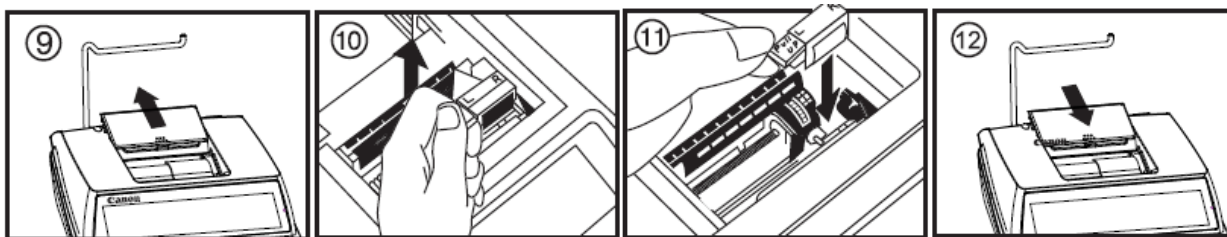
РАБОТА ПРИ ПИТАНИИ ПЕРЕМЕННЫМ ТОКОМ

- RU** • Используйте только адаптер переменного тока Canon AD-11.
- Прежде чем подсоединять или отсоединять адаптер переменного тока переведите переключатель питания в положение OFF.
- При подключении адаптера переменного тока в режиме «ВКЛ».
- Нажмите клавишу **ON** , чтобы перезапустить калькулятор.
 - Полностью извлеките заглушку адаптера из впускного канала питания, когда используете аккумулятор для работы.

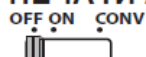


ЗАМЕНА КРАСЯЩЕГО ВАЛИКА

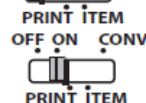
- RU** 1) Снимите крышку принтера. (Рис. ⑨)
- 2) Поднимите старый чернильный валик и извлеките его. (Рис. ⑩)
- 3) Вставьте новый чернильный валик и осторожно нажмите на него так, чтобы он встал на место. (Рис. ⑪) (Используйте чернильный валик Canon CP-13.)
- 4) Закройте крышку печатающего устройства. (Рис. ⑫)
 • Не пытайтесь заново заполнить красящий валик, так как это может привести к механическим затруднениям.



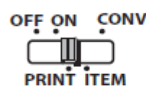
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ / ВКЛЮЧЕНИЯ ПЕЧАТИ / ПОДСЧЕТА ПОЗИЦИЙ / ВЫБОРА КОНВЕРТАЦИИ ВАЛЮТ



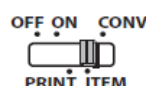
– Служит для выключения калькулятора.



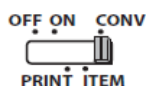
– Служит для включения калькулятора. Вводимые значения и результаты отображаются на дисплее, но не печатаются.



– Вводимые значения и результаты отображаются на дисплее и печатаются

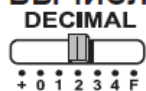


– Переведите переключатель в положение «ITEM» для печати числа нажатий клавиш **[+]** и **[-]** (до 999). Результат подсчета позиций печатается на левом краю рулона бумаги при нажатии клавиши **[#◊]**, **[*◊]**, **[M◊]**, или **[M*]**.

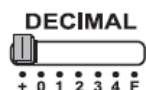


– Для выполнения функций расчета конвертации валют переведите переключатель в положение «CONV». Вводимые значения и результат отображаются на дисплее и распечатке.

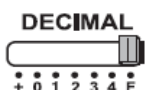
ВЫЧИСЛЕНИЯ С ДЕСЯТИЧНЫМИ ДРОБЯМИ



Клавиша выбора десятичной точки — служит для обозначения позиции десятичной точки (0, 1, 2, 3, 4) для результатов вычислений.



A (режим сложения) — функции сложения и вычитания выполняются с автоматическим определением 2 знаком после десятичной точки. Это удобно для вычислений с валютами.



F (плавающая десятичная точка) — отображаются или печатаются все эффективные числа до 12 разрядов.

РОУНДИНГ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ



служит для округления в большую сторону [**↑**], округления до ближайшего целого [5/4] или округления в меньшую сторону [**↓**] до предварительно выбранного количества знаков после десятичной точки в полученном результате.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ GRAND TOTAL / RATE SET



GRAND TOTAL

при выполнении вычислений с переключателем GT в положении «ON» суммы накапливаются в памяти итоговой суммы. При каждом нажатии клавиши **[*]** печатается промежуточная сумма с символом G+. При нажатии клавиши **[GT]** печатается промежуточная итоговая сумма с символом G◊. Последовательно нажимайте клавишу **[GT]**, чтобы получить итоговую сумму, за которой следует символ G*.



RATE SET

переведите переключатель в положение «RATE SET», чтобы задать или вызвать из памяти ставку налога и курс валют.

ФУНКЦИЯ ЧАСОВ И КАЛЕНДАРЯ



– Служит для переключения между режимами часов и календаря.



– Служит для переключения между 12- и 24-часовым форматами при установке времени в режиме часов.



– Служит для установки даты и времени в режиме календаря и часов.




– Служит для переключения между указанием времени до (AM) и после (PM) полудня при установке времени в режиме часов.



– Служит для выбора формата даты «YYYY/MM/DD», «DD/MM/YYYY» или «MM/DD/YYYY» в режиме календаря.

ВЫЧИСЛЕНИЕ КОНВЕРТАЦИИ ВАЛЮТ

Переведите переключатель в положение , введите курс конвертации валют и нажмите $\square \overline{C}1$, $\square \overline{C}2$ или $\square \overline{C}3$ для сохранения текущего курса.

- Нажмите $\square \overline{C}1$, $\square \overline{C}2$ или $\square \overline{C}3$ для вызова сохраненного курса конвертации валют.
 - Нажмите $\$ \square$ чтобы конвертировать значение в валюте, отображаемое при нажатии $\square \overline{C}1$, $\square \overline{C}2$ или $\square \overline{C}3$, в $\$ \square$.
 - Нажмите $\square \overline{C}1$, $\square \overline{C}2$ или $\square \overline{C}3$, чтобы конвертировать отображаемое значение из $\$ \square$ в $\square \overline{C}1$, $\square \overline{C}2$ или $\square \overline{C}3$.
- Для курсов 1 или больше можно вводить до 6 разрядов. Для курсов менее 1 можно вводить до 8 разрядов (например, 0.1234567), в том числе 0 для целого и ведущие нули (хотя указать можно только 7 значимых цифр, считая слева и начиная с первой ненулевой цифры).

ФУНКЦИЯ ВЫЧИСЛЕНИЯ НАЛОГОВ

TAX + Клавиша **Add Tax** — служит для прибавления величины налога к отображаемому значению.

TAX - Клавиша **Deduct Tax** — служит для вычитания величины налога от отображаемого значения.

Примечание. При отключении всех источников питания элемента питания установки календаря, часов, ставки налога и курса обмена валют обнуляются. В этом случае введите установки заново.

ВЫЧИСЛЕНИЕ СТОИМОСТИ/ЦЕНЫ ПРОДАЖИ/ПРИБЫЛИ

COST – Служит для расчета стоимости, цены продажи, рентабельности продаж и нормы доходности. Введя значение для любых 2 позиций, можно получить балансовое значение (например, введя значение стоимости и цены продажи, можно получить рентабельность продаж в %).

SELL

MARGIN


ФУНКЦИЯ ДВОЙНОЙ ПРОВЕРКИ

MODE – Служит для запуска процедуры проверки записи. На дисплее отображается «CHE».

START CHECK – Служит для запуска процедуры проверки. В ходе процедуры проверки ввод, выполняемый пользователем, сравнивается с предыдущей записанной последовательностью операций. На дисплее отображается «CHE StArt».

- Установка переключателей должна совпадать между вводами по первой и второй операциям. Если установки переключателей не совпадают, печатается приведенное ниже сообщение.
 - * **001** — неодинаковые установки десятичной точки
 - * **002** — неодинаковые установки округления
- В данном калькуляторе предусмотрен последовательный ввод 100 операций, что удобно для процедуры проверки. Если последовательность операций превышена, невозможно будет воспользоваться функцией двойной проверки и на дисплее появится сообщение «E CHE St FULL».
- При первом вводе нажмите клавишу **MODE** для завершения вычисления, подлежащего проверке. Печатается «*****». При втором вводе нажмите клавишу **MODE** чтобы прервать процедуру проверки. Печатается «**000**».

ФУНКЦИЯ ПЕРЕПОЛНЕНИЯ

В перечисленных ниже случаях, когда отображается символ «E», печатается пунктирная линия, происходит электронная блокировка клавиатуры и дальнейшая работа становится невозможной. Для сброса переполнения нажмите клавишу  . Переполнение происходит, когда :

- 1) результат или содержимое памяти превышает 12 разрядов слева от десятичной точки;
- 2) выполняется деление на «0»;
- 3) скорость выполнения последовательных операций превышает скорость обработки вычисления (переполнение регистра буфера).



Электромагнитные помехи или электростатический разряд могут привести к нарушению работы дисплея либо к потере или изменению содержимого памяти. В этом случае кончиком шариковой ручки (или другим остроконечным предметом) нажмите кнопку [RESET] на задней панели калькулятора. После перезагрузки не забудьте заново задать установки календаря, часов, курса обмена валют и ставки налога.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочая температура: 0 – 40 °C

Автоматическое выключение питания: прибл. через 7 мин

Габариты: 230 мм (Д) x 163 мм (Ш) x 56 мм (В)

Вес: 472 г с элементами питания / 403 г без элементов питания
(Возможны изменения без предварительного уведомления)

Полная инструкции на сайте

<https://ij.manual.canon/cal/webmanual/WebPortal/html/ptl-region.html?lang=ru>



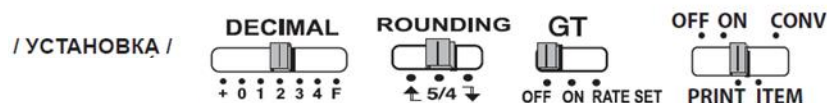
<https://global.canon/calmanual>

P23-DTSC II



E-IM-3319

ПРИМЕРЫ ВЫЧИСЛЕНИЙ **RU**



RU ■ Если приведенные ниже переключатели не совпадают с примером, установите переключатели, как показано.

ФУНКЦИЯ ЧАСОВ И КАЛЕНДАРЯ

Установка даты

e.g.: June 19 2017



















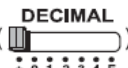





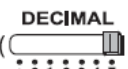















| Operation | Display | Print Out |
|--|--|---|
| (Hold 3 second) 0 6 1 9 2 0 1 7 (Return to calculation mode) | 123456789012 01-01-2016 01-01-2016 06-19-2017 0. | 01-01-2016...06-19-2017... C |


Установка времени

(e.g.: 3 : 18 pm)



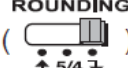


| Operation | Display | Print Out |
|---|--|---|
| (On Calculation Mode) (Hold 3 second) 0 3 1 8 AM/PM (Return to calculation mode) | 123456789012 AM 12-00-18 AM 12-00 PM 03-18-00 0. | 06-19-2017...12-00.....03-18..... C |


СМЕШАННЫЕ РАСЧЕТЫ

| Calculation  | Operation  |
|---|---|
| $2+(3 \times 4)-5=9$ |  2  3  4  +  5  *  |
| $-2 \times 3 = -6$ | 2  3  |
| $3^3=27$ | 3  =  =  |
| $1/7=0.14285714285$ | DECIMAL  7  =  =  |
| $\$12.55 + \$15.75 - \$5.30 = \23.00 | DECIMAL  1255  1575  530  *  CE/C  |
| $8 \div 3 \times 3.7 + 9 = 18.866666666666$ | DECIMAL  8  3  3  7  +  9  *  |
| $123 \times 756 \text{ (456)} = 56,088$ | DECIMAL  123  756  456  *  |
| $123 \times 455 \text{ (6)} = 56,088$ | 123  455  6  |







| Print Out  |
|---|
| 0. C |
| 2.00 + |
| 3. x |
| 4. = |
| 12.00 * |
| 12.00 + |
| 5.00 - |
| 9.00 * |
| -2. x |
| 3. = |
| -6.00 * |
| 3. x |
| 3. = |
| 9.00 * |
| 9.00 = |
| 27.00 * |
| 7. ÷ |
| 7. = |
| 1.000 * |
| 1.000 = |
| 0.143 * |
| 0. C |
| 12.55 + |
| 15.75 + |
| 5.30 - |
| 23.00 * |
| 8. ÷ |
| 3. x |
| 3.7 = |
| 9.86666666664 * |
| 9.86666666664 + |
| 9. + |
| 18.86666666666 * |
| 123. x |
| 456. = |
| 56,088.00 * |
| 123. x |
| 456. = |
| 56,088.00 * |

ОКРУГЛЕНИЕ В МЕНЬШУЮ СТОРОНУ







| Calculation  | Operation  |
|---|---|
| $11 \div 3 = 3.666666666666$ | ROUNDING  11  3  |

| Print Out  |
|---|
| 11. ÷ |
| 3. = |
| 3.66 * |















ОКРУГЛЕНИЕ В БОЛЬШУЮ СТОРОНУ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|---|---|
| 28 ÷ 3 = 9.333333333333 | ROUNDING  28  3  | 28. ÷ 3. = 9.34 * |













ОКРУГЛЕНИЕ ДО БЛИЖАЙШЕГО ЦЕЛОГО

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|---|---|
| 11 ÷ 3 = 3.666666666666 | ROUNDING  11  3  | 11. ÷ 3. = 3.67 * |





ВЫЧИСЛЕНИЕ ИТОГОВОЙ СУММЫ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|--|---|
| 500+103+32=635 +) 500+96+44 =640 1,275 | GT  OFF ON RATE SET 500  103  32   500  96  44     (Clear grand total) | 500.00 + 103.00 + 32.00 + 635.00 G+ 500.00 + 96.00 + 44.00 + 640.00 G+ 1,275.00 G◇ 1,275.00 G* |








ПОДСЧЕТ ПОЗИЦИЙ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|---|---|
| 18 1) 14 2) +) 23 3) 55 - 204) +) 105) 45 | GT OFF ON CONV   OFF ON RATE SET PRINT ITEM 18  14  23   20  10   | 18.00 + 14.00 + 23.00 + 003..... 55.00 ◇ 20.00 - 10.00 + 005..... 45.00 * |




ВЫЧИСЛЕНИЕ ПРОЦЕНТОВ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|--|---|
| $2,000 + (2,000 \times 12\%)$ $= 2,240$ | OFF ON CONV 2000 X () 12 %± PRINT ITEM + | 2,000. x 12. % 240.00 * 2,240.00 +% |
| $2,000 - (2,000 \times 15\%)$ $= 1,700$ | 2000 X 15 %± - | 2,000. x 15. % 300.00 * 1,700.00 -% |

ПЕЧАТЬ ДАННЫХ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|---|--|
| June 19 2017 1,860 1,420 June 20 2017 2,380 +) 2,200 ----- 7,860 | 6  19  2017 #◇ 1860 + 1420 + 6  20  2017 #◇ 2380 + 2200 + *X | #6•19•2017----- 1,860.00 + 1,420.00 + #6•20•2017----- 2,380.00 + 2,200.00 + 7,860.00 * |

ВЫЧИСЛЕНИЕ С ФУНКЦИЕЙ ПАМЯТИ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|--|--|
| $125 + 78 = 203$ $-) \quad 75 + 103 = 178$ ----- 25 | 125 CE 78 + *X 75 M± 103 + *X (Recall memory) M= (Clear Memory) M◇ M* | 0. C 125.00 + 78.00 + 203.00 * 203.00 M+ 75.00 + 103.00 + 178.00 * 178.00 M- 25.00 M◇ 25.00 M* |

ВЫЧИСЛЕНИЕ СТОИМОСТИ/ЦЕНЫ ПРОДАЖИ/ПРИБЫЛИ

| Calculation | Operation | Print Out |
|---|---|--|
| <p>Calculating Cost Selling Price : \$2,000 Profit Margin : 30% Cost = ?(\$1,400) Margin Value : \$600</p> <p>Calculating Selling Price Cost : \$1,500 Profit Margin : 20% Selling Price = ?(\$1,875) Margin Value : \$375</p> <p>Calculating Profit Margin Cost : \$1,500 Selling Price : \$2,000 Profit Margin = ?(25%) Margin Value : \$500</p> | <p style="text-align: right;">2000 SELL</p> <p style="text-align: right;">30 MARGIN</p> <p style="text-align: right;">1500 COST</p> <p style="text-align: right;">20 MARGIN</p> <p style="text-align: right;">1500 COST</p> <p style="text-align: right;">2000 SELL</p> | <p>2,000. **</p> <p>30. M%</p> <p>1,400.00 CC</p> <p>30. M%</p> <p>600.00 MΔ</p> <p>1,500. CC</p> <p>20. M%</p> <p>1,875.00 **</p> <p>20. M%</p> <p>375.00 MΔ</p> <p>1,500. CC</p> <p>2,000. **</p> <p>25.00 M%</p> <p>500.00 MΔ</p> |

ФУНКЦИЯ ДВОЙНОЙ ПРОВЕРКИ








УСТАНОВКА /

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| DECIMAL + 0 1 2 3 4 F | ROUNDING ↕ 5/4 ↕ | GT OFF ON RATE SET | OFF ON CONV PRINT ITEM |
|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|








- RU** • Выбрав установку для переключателей «Decimal», «Rounding» и «GT», сохраняйте ту же установку при выполнении процедуры двойной проверки, чтобы результат проверки был точным.

| Calculation | Operation | Print Out |
|--|--|--|
| <p>400+280-78=602</p> <p>Corrent entry</p> | <p style="text-align: right;">MODE</p> <p style="text-align: right;">400 +</p> <p style="text-align: right;">280 +</p> <p style="text-align: right;">78 -</p> <p style="text-align: right;">*</p> <p style="text-align: right;">START CHECK</p> <p style="text-align: right;">400 +</p> <p style="text-align: right;">280 +</p> <p style="text-align: right;">78 -</p> <p style="text-align: right;">*</p> | <p style="text-align: center;">----- ## -----</p> <p>(Start Entry) 0. C*</p> <p style="text-align: right;">400.00 +</p> <p style="text-align: right;">280.00 +</p> <p style="text-align: right;">78.00 -</p> <p style="text-align: right;">602.00 *</p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p>(Start check) 400.00 +</p> <p style="text-align: right;">280.00 +</p> <p style="text-align: right;">78.00 -</p> <p style="text-align: right;">602.00 *</p> <p style="text-align: center;">-----</p> <p>(Corrent entry in blue color)</p> |
| <p>Incorrect entry</p> <p>400+280-<u>87</u>=593</p> | <p style="text-align: right;">START CHECK</p> <p style="text-align: right;">400 +</p> <p style="text-align: right;">280 +</p> <p style="text-align: right;">87 -</p> <p style="text-align: right;">*</p> | <p style="text-align: center;">.....</p> <p>(Start check) 400.00 +</p> <p style="text-align: right;">280.00 +</p> <p style="text-align: right;">87.00 -</p> <p style="text-align: right;">593.00 *</p> <p style="text-align: center;">-----</p> <p>(Incorrect entry in red color)</p> |





ВЫЧИСЛЕНИЕ КОНВЕРТАЦИИ ВАЛЮТ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|--|--|---|
| Set currency rate \$ = 1 (US\$) C1 = 0.8233 (EURO) C2 = 0.5419 (£) C3 = 107.08 (JPY) |   1 \$ <input type="checkbox"/> 0 <input checked="" type="checkbox"/> 8233 <input type="checkbox"/> C1 0 <input checked="" type="checkbox"/> 5419 <input type="checkbox"/> C2 107 <input checked="" type="checkbox"/> 08 <input type="checkbox"/> C3 | # 0 -----1. C # 1 -----0.8233 C # 2 -----0.5419 C # 3 -----107.08 C |
| Convert currency Euro 35 = US\$ (\$42.51) US \$78 = JPY¥? (¥8352.24) £100 = US\$? (\$184.54) |  35 <input type="checkbox"/> C1 \$ <input type="checkbox"/> 78 \$ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> C3 100 <input type="checkbox"/> C2 \$ <input type="checkbox"/> | 0. C 35. # 1 -----0.8233 42.51 <input type="checkbox"/> * 78. <input type="checkbox"/> # 3 -----107.08 8,352.24 * 100. # 2 -----0.5419 184.54 <input type="checkbox"/> * |
| Recall currency rate |  <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/> C3 | # 1 -----0.8233 C # 2 -----0.5419 C # 3 -----107.08 C |

ФУНКЦИЯ ВЫЧИСЛЕНИЯ НАЛОГОВ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|--|--|---|
| Tax Rate Set Rate : 5% |   5 TAX + | 5. Δ % |
| Add Tax Amount Price \$2,000 without tax Tax = ? (\$100) Selling Price with tax = ? (\$2,100) |  2000 TAX + | 2,000. Δ + 5. % 100.00 Δ 2,100.00 * |
| Deduct Tax Amount Selling Price \$3,150 with tax Tax = ? (\$150) Price without Tax = ? (\$3,000) | 3150 TAX - | 3,150. Δ - 5. % -150.00 Δ 3,000.00 * |
| Recall Tax Rate |  TAX - | 5. Δ % |

ПЕРЕПОЛНЕНИЕ

| Calculation  | Operation  | Print Out  |
|---|---|---|
| $\begin{array}{r} 550000000000 \\ \times) \quad \quad \quad 23 \\ \hline 12650000000000 \\ \text{(Error)} \end{array}$ $6 \div 0 = 0$ <p style="text-align: center;">↑ (Error)</p> | $550000000000 \quad \mathbf{X}$ $23 \quad \mathbf{=}$ (GT)  OFF ON RATE SET $\mathbf{CE/C}$ $6 \quad \mathbf{\div}$ $0 \quad \mathbf{=}$ $\mathbf{CE/C}$ | $550,000,000,000. \quad \times$ $23. \quad \mathbf{=}$ $12.6500000000 \quad \mathbf{*}$ $0. \quad \mathbf{C}$ $6. \quad \mathbf{\div}$ $0. \quad \mathbf{=}$ $0. \quad \mathbf{*}$ $0. \quad \mathbf{C}$ |

RU Утилизация продукции

Данную продукцию следует утилизировать должным образом, в соответствии с действующим национальным и местным законодательством.



Manufacturer: **CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.**
 17/F, Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung,
 New Territories, Hong Kong



<https://ebmhk.canon>

Importer: **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

CANON (UK) LTD

4 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, UB11 1AF, U.K

Импортер: **ООО «Канон Рус»**

Россия, 109028, Москва, Серебряническая набережная, д. 29

Қазақстан Республикасы (импортшы)

Байланыс апараты орам қорабында берілген, Оны қауіпсіз орында сақтаңыз

Հայաստանի Հանրապետությունը (ներմուծող)

Կոնտակտային տեղեկատվություն նշված է փաթեթավորման վանդակում.

Խնդրում ենք պահել այն մի ապահով տեղ.

Республика Кыргыз (импорттоочу)

Контакттык маалымат көрсөтүлсө укладочном ящикте.

CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.

No.6-2-01, Tower 6, UOA Business Park, Jalan Pengaturcara U1/51A, Seksyen U1, 40150 Shah Alam, Selangor

Полная инструкции на сайте

<https://ij.manual.canon/cal/webmanual/WebPortal/html/ptl-region.html?lang=ru>

Срок службы и гарантии изготовителя (поставщика)

Гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев с даты продажи.

Производитель гарантирует:

- соответствие технических характеристик данным, приведенным в документации;
- безотказную работу при соблюдении правил эксплуатации, условий транспортирования и хранения;

Неисправность устройства, вызванные браком комплектующих или браком сборки, при отсутствии нарушений правил эксплуатации, устраняется поставщиком бесплатно в течение гарантийного срока.

При правильной эксплуатации калькулятора, срок службы составляет 3 года работы.

Приемка продукции производится потребителем в соответствии с "Инструкцией о порядке приемки продукции производственно-технического назначения и товаров народного потребления по качеству". При обнаружении несоответствия качества, комплектности и т.п. потребитель должен уведомить завод-изготовитель (поставщика) и вызвать его представителя для участия в продолжение приемки и составления двустороннего акта. При нарушении потребителем (заказчиком) правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации продукции претензии по качеству не принимаются.

В связи с постоянной работой по совершенствованию аппарата в целях повышения его надежности и технических характеристик, в конструкцию могут быть внесены незначительные изменения не отраженные в данном издании.

Условия действия гарантийных обязательств

Гарантийный ремонт производится компанией поставщиком и уполномоченными сервис-центрами (УСЦ) при предъявлении правильно и четко заполненного гарантийного талона с указанием серийного номера изделия, даты продажи, гарантийного срока и печатями фирмы-продавца и УСЦ.

Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия у владельца.

Оборудование снимется с гарантии в случае:

- если гарантийный талон утерян или в нем произведены изменения;
- неправильной эксплуатации;
- несанкционированной модификации или ремонта;
- небрежного обращения;
- механического повреждения;
- возникновения причин, выходящих за пределы эксплуатации оборудования указанных в технических характеристиках.

Гарантийной замене не подлежат детали, подвергающиеся естественному износу: прижимные ролики, шестерни, подшипники, ремни, прокладки, уплотнители и прочие.

Адрес сервисного центра в Вашем городе Вы можете найти на сайте поставщика

При обращении в Сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующие данные:

- Серийный номер калькулятора
- Оригинал заполненного гарантийного талона
- Сопроводительное письмо, в котором указана причина обращения в сервисный центр.

Оборудование в Сервисный Центр принимается в чистом виде.

Сохраняйте упаковку товара на период гарантийного срока использования аппарата.

В случае возврата товара наличие его оригинальной коробки и комплектации обязательно!

Гарантийный талон

| | |
|----------------|-------------------------|
| Модель | Калькулятор P23-DTSC II |
| Серийный номер | |
| Дата продажи | |
| Фирма-продавец | |

Срок гарантии 12 месяцев со дня продажи, но не более ___ месяцев с «___»

| | |
|----------------------|--|
| Адрес фирмы-продавца | |
| | |
| | |
| Телефон | |

Печать фирмы продавца

Подпись продавца

М.П.
